

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
22-е заседание,
состоявшееся в
среду,
3 ноября 1993 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 22-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н КУКАН (Словакия)

затем: г-н ВАН ДЕР ХЕЙДЕН (Нидерланды)
(заместитель Председателя)

затем: г-н КУКАН (Словакия)
(Председатель)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ (продолжение)

- б) ЭФФЕКТИВНАЯ РЕАЛИЗАЦИЯ ПРАВА НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ ЧЕРЕЗ
АВТОНОМИЮ (продолжение)

Distr. GENERAL
A/C.3/48/SR.22
14 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ (продолжение)

б) ЭФФЕКТИВНАЯ РЕАЛИЗАЦИЯ ПРАВА НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ ЧЕРЕЗ АВТОНОМИЮ (продолжение) (A/48/147 и Add.1)

1. Г-н КАССАР (Мальта) говорит, что глава государства Лихтенштейн Его Светлость князь Ханс Адам II справедливо признал, представляя подпункт 108b на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, что многие аспекты его инициативы (A/48/147 и Add.1) сопряжены как с техническими, так и политическими трудностями. Действительно, сложный характер этих проблем препятствует их немедленному решению. На протяжении всей истории государства развивали различные конституционные рамки и институты для обеспечения реализации прав человека. Во многих случаях автономия является практическим средством решения сложных проблем, которые иначе выродились бы в конфликт. В своем вступительном заявлении глава государства Лихтенштейн провел различие между понятиями "община" и "меньшинство" и подчеркнул, что в этой инициативе основной акцент делается на реализацию политических и культурных чаяний общин, которые обладают – в отличие от меньшинств – определенной территориальной и социальной общностью.

2. По мнению Мальты, такое разграничение может оказать существенное влияние на благополучие народов, которые на протяжении столетий жили в условиях относительной гармонии несмотря на этнические или религиозные различия. Получение ими определенной степени автономии может помочь им избежать втягивания или принуждения к вступлению в конфликты с последующим раздроблением государства. В настоящее время на международном сообществе лежит обязанность спасти миллионы людей, находящихся в подобных ситуациях. Для изучения путей предупреждения потенциального конфликта необходимы энергичные дипломатические усилия.

3. Г-н ШАРМА (Непал) говорит, что в контексте права на самоопределение принятие в резолюции 47/135 Генеральной Ассамблеи Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, является важным достижением. Непал считает, что различные органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами самоопределения и прав человека, уже располагают всем необходимым для обеспечения контроля за осуществлением права на самоопределение. Реализация этого права должна проходить через политический диалог и отвечать принципам, закрепленным в соответствующих международных документах.

4. Понятие автономии по-разному трактуется государствами, исходя из их национальных условий и целей. Однако на международном уровне четкое определение этой концепции по-прежнему отсутствует. Организации Объединенных Наций не следует поддерживать вольное толкование самоопределения, что может лишь способствовать раздроблению сложившихся политических образований. Ей также следует воздерживаться от всяких действий, которые могут побудить к использованию принципа права на самоопределение для оправдания вмешательства во внутренние дела государств. Нельзя также допустить, чтобы неопределенность концепции самоопределения использовалась

(Г-н Шарма, Непал)

/...

подрывными элементами для посягательства на международно признанные формы выражения политической воли, как, например, открытые выборы и представительное правительство. Обеспечение полного соблюдения прав национальных меньшинств не следует смешивать с самоопределением народов, находящихся под колониальным господством. Его делегация считает, что последствия этого предложения следует внимательно изучить на будущих сессиях Генеральной Ассамблеи.

5. Г-н АВУНОР (Гана) приветствует инициативу Лихтенштейна как еще один вклад в решение всеобщей задачи обеспечения прочного мира. Однако из этой инициативы вытекает, что за любой общиной (обладающей выраженной социальной и территориальной общностью) следует признать наличие присущего ей неотъемлемого права на самоопределение. Таким образом, порождаются надежды на то, что международное сообщество разработает определенные рамки, которые обеспечат признание автономии такой общины и в которых эта община сможет двигаться к независимости.

6. Принцип самоопределения, тщательно сформулированный и закрепленный в Уставе, впоследствии нашел свое развитие в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. По мнению Ганы – страны, которая продолжает бороться за освобождение от наследий иностранного господства и которая преисполнена решимости содействовать осуществлению права колониальных стран и народов на самоопределение, – инициатива Лихтенштейна может ослабить презумпцию о том, что угнетенные народы имеют право бороться за свободу. Если эта инициатива будет принята, то содержащееся в Уставе понятие "нация" будет означать просто отдельную территориальную общину.

7. История человечества, особенно история Европы, показывает, что непреодолимое, воинствующее чувство исключительности лежит в основе всех крупных войн. Оно породило первую и вторую мировые войны, и отголоски этой философии по-прежнему слышатся в Африке. Чувство исключительности лежит также в основе двойственной или множественной политической лояльности – явления, которое считается многими разрушительным для благополучия государств. В африканских государствах медленно протекают ритуальные процессы изгнания дьявола множественной политической лояльности; этот процесс часто называют "государственным строительством". Если инициатива Лихтенштейна будет одобрена, то это приведет к свертыванию процесса государственного строительства из многообразия общин. Гана поддерживает усилия, направленные на развитие многообразия, и выступает против любой инициативы, которая отдает "балканизацией". Она также остается решительно приверженной континентальному единству Африки.

8. Отказ от принципа самоопределения или, с другой стороны, поощрение раздробления государств нельзя считать конструктивной реакцией на возрождение национализма и ксенофобии. Сплоченность и гармоничность государства определяется тем, насколько каждый человек имеет возможность участвовать в управлении этим государством. Решение заключается не в признании исключительности меньшинства, а в признании и уважении достоинства человеческой личности. Идет процесс сплавления разнообразных общин в более крупное человеческое сообщество. Иначе и быть не может.

9. Г-жа ЮХАСОО (Эстония) говорит, что на протяжении ряда лет несмотря на широкое употребление выражения "право на самоопределение" в стороне оставался вопрос о том, кто является субъектом этого права и что может делать этот субъект для реализации данного права. В рамках инициативы Лихтенштейна (A/48/147 и Add.1) затрагивается вопрос о самоопределении общин, а не колониальных народов, и поэтому данная инициатива представляет собой шаг

вперед. Кроме того, в рамках этой инициативы самоопределение рассматривается как постепенный процесс, который может привести к автономии и одновременно предотвратить конфликт.

10. В то же время в объяснительной записке (А/48/147, приложение) отсутствует приемлемое определение понятия "община". Концепция выраженной социальной и территориальной общности может включать не только колониальные народы и национальные меньшинства, но также и трудящихся-мигрантов, беженцев и другие группы перемещенных лиц. Полезно было бы изучить вопрос о том, распространяется ли право на самоопределение и на эти группы; исторически это право закрепляется за колониальными народами и коренными национальными меньшинствами. Прежде чем претворять в жизнь инициативу Лихтенштейна, необходимо было бы дать четкое определение понятий "автономия" и "община".

11. Следует также проанализировать вопрос о том, следует ли автономию рассматривать как разделяющий фактор в отношениях между общинами или же как уравнивающую связку между обществом и общиной. Если рассматривать понятие "община" в самом широком смысле, то классическую модель автономии явно не удастся применить. Эта модель не позволяет найти решения проблем тех общин, члены которых рассеяны на территории какой-либо страны, как, например, в случае евреев или цыган.

12. Еще в 1925 году Эстония приняла закон о культурной автономии, предоставляющий таким меньшинствам право на их этническую и религиозную самобытность. Этот закон давал возможность немецкой, еврейской, русской и шведской общинам развивать свою национальную культуру, поддерживать язык, а также позволял нейтрализовать напряженность между этими общинами и государством, которое они начали рассматривать в качестве защитника их интересов и гаранта их самобытности. Однако после советской оккупации 1940 года этот закон был отменен и не вводился в силу до 1993 года. В соответствии с этим законом "культурное самоуправление" было равносильно местному самоуправлению и поддерживалось государством. По мнению Эстонии, нетерриториальная культурная автономия является гибкой моделью, которая может отвечать коренным интересам рассеянных общин.

13. Инициатива Лихтенштейна может расширить возможности членов общин для самовыражения, что уменьшит напряженность в обществе, и гарантировать индивидуальные права этих членов, включая право выбирать принадлежность к общине. И наконец, Эстония выражает свое согласие с тем, что обсуждение этой инициативы следует продолжить на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

14. Г-н Ван дер Хейден (Нидерланды), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

15. Г-н ГАНАПАТИ (Малайзия) говорит, что, изучив объяснительную записку, содержащуюся в приложении к письму об инициативе Лихтенштейна, его делегация пришла к выводу, что этот подход приведет к расширению смысла и сферы применения принципа права на самоопределение сверх допустимых пределов. Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам закрепляет это право только за народами, находящимися под иностранным господством и подвергаемым иностранной эксплуатации.

16. Хотя ведение международных отношений строится на принципе соблюдения территориальной целостности суверенных национальных государств, бесспорно, право на самоопределение должно применяться и внутри государств. Однако такое толкование представляет собой явный отход от концепции самоопределения в том виде, как она изложена в Декларации. По мнению Малайзии, внутреннее право на самоопределение должно толковаться как свобода выбора в ходе свободных и справедливых национальных выборов. Распространение концепции права на самоопределение на общины в рамках государств породит именно ту ситуацию, которую она призвана предотвратить. Такой шаг может опасно подорвать современную концепцию национального государства, на котором основан современный международный порядок. Такое новое толкование не должно дать повод общинам в рамках государств требовать прав, которые по своей сути не совместимы с интересами национального единства и которые могут также породить политические беспорядки и даже воинственные настроения.

17. Гибкая демократическая система, которая поощряет расовую и религиозную терпимость и полное участие всех общин в политическом, социальном и экономическом развитии, является наилучшей гарантией от маргинализации общин и ущемления их прав. Этнические, языковые, религиозные и культурные противоречия следует устранять посредством развития демократического правления, а также поощрения и защиты прав человека. Поиск решения проблем в национальном контексте устранил необходимость создания новых международных рамок, подобных тем, которые предлагаются Лихтенштейном.

18. Г-н ПАЛИМАККАРА (Шри-Ланка) говорит, что последовательное применение права на самоопределение привело к возникновению сообщества независимых и суверенных государств и заложило основу для поощрения основных прав и свобод личности. Однако в этот период после окончания "холодной войны" некоторые опасные толкования этого права могут подорвать социальное единство, плюрализм и демократию. Если одни государства движутся к политической, социальной и экономической интеграции, другие – разрываются на части под действием центробежных сил. Возникает все большая угроза единству обществ, в некоторых случаях общества разрушаются под влиянием этнических или религиозных раздоров. Поэтому следует установить, будут ли новые толкования принципа самоопределения способствовать или помогать урегулированию чрезвычайно сложных проблем, касающихся индивидуальных свобод, прав человека, социального единства, территориальной целостности государств и, в конечном счете, жизнеспособности мирового порядка.

19. Коллективное право на самоопределение, несомненно, требует поддержки в случае народов, находящихся под иностранной оккупацией и колониальным господством. Также очевидно, что международные документы по правам человека, включая Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, содержат международно контролируемые нормы обеспечения самовыражения

(Г-н Палимаккара, Шри-Ланка)

и прав человека отдельных людей и групп населения. Поэтому Шри-Ланка разделяет

мнение о том, что согласованные действия по обеспечению социального мира и защите прав личности являются основой для предотвращения беспредельного дробления обществ и для развития самовыражения во всех его аспектах.

20. Выработка всеобъемлющего понятия права на самоопределение приведет к увеличению количества экономически нестабильных и политически раздробленных образований и будет идти вразрез с усилиями, направленными на поощрение разумного правления и демократического плюрализма во всем мире. Признанные нормы человеческого развития должны поощрять сосуществование различных культур и традиций и не должны допускать исключения или сегрегации, когда определенные сепаратистские группы, лишённые массовой поддержки избирателей, прибегают к насилию и даже терроризму. Дальнейшее развитие принципа самоопределения может привести даже к обеспечению международной защиты таких групп.

21. Его делегация по-прежнему обеспокоена тем, что все еще есть желающие продолжать абстрактное обсуждение возможных новых определений права на самоопределение. Это, однако, не означает, что международному сообществу не нужно ничего делать для предупреждения потенциальных и урегулированию существующих конфликтов. Резолюция 47/120 Генеральной Ассамблеи, озаглавленная "Повестка дня для мира: превентивная дипломатия и смежные вопросы", содержит прагматическую стратегию предупреждения и урегулирования конфликтов и является хорошей основой для решения целого ряда проблем, связанных с миротворчеством и поддержанием мира в этот период после окончания "холодной войны". Ввиду сложного характера различных конфликтных ситуаций, существующих в мире, было бы контрпродуктивным выдвигать какую-либо одну новую концепцию права на самоопределение для решения таких проблем безопасности. Следует поощрять правительства развивать и укреплять демократические институты и активизировать международные усилия для содействия реализации прав человека во всем мире.

22. Светское правительство, просвещенная политика в области социально-экономического развития, децентрализация, проведение свободных и беспристрастных выборов, а также терпимость и поощрение выражения социальных и политических взглядов – вот некоторые проверенные временем пути поощрения самоопределения в рамках государств. В заключение выступающий подтвердил неизменную приверженность Шри-Ланки праву на самоопределение в том виде, как оно закреплено в Уставе Организации Объединенных Наций и других международных документах, и подчеркнул, что международному сообществу следует быть осторожным в своих попытках дать дополнительное толкование принципу самоопределения, так как это может быть воспринято как поощрение этнической, религиозной или языковой сегрегации общин, и придать законный характер группам, выступающим за вооруженный конфликт.

23. Г-н СУГАРДА (Индонезия) говорит, что принципу самоопределения его страна придает самое серьезное значение. В качестве одного из основателей Движения неприсоединившихся стран Индонезия совместно с другими странами способствовала окончанию колониальной эры. В то же время его делегация серьезно сомневается в целесообразности инициативы Лихтенштейна (A/48/147 и Add.1), которая может привести к переосмыслению сложившихся принципов, регулирующих право на самоопределение.

(Г-н Сугарда, Индонезия)

Не совсем ясно, каким образом поощрение со стороны Организации Объединенных Наций автономий и общин может способствовать развитию права на свободу выражения. Эта инициатива может подорвать территориальную целостность и национальное единство суверенных государств, которые основаны на принципе самоопределения. Его страна поддерживает право на самовыражение, содействуя применению принципов демократии и свободному обмену идеями.

Рассматриваемая инициатива по существу предполагает переосмысление положений резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и может создать такую неприемлемую ситуацию, когда откроется возможность для вмешательства в самоуправление.

24. На десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте в сентябре 1992 года, было выражено глубокое беспокойство в связи с тенденцией вмешиваться во внутренние дела других государств под предлогом защиты прав человека или предупреждения конфликтов. Принцип самоопределения должен использоваться для поощрения государственности, а не для подрыва территориальной целостности государств. Помимо освобождения от колониального господства право на самоопределение предполагает также право определять свою систему правления, создать государство и участвовать в международных отношениях на основе суверенного равенства. Индонезия выступает против инициативы Лихтенштейна, так как она таит в себе серьезные и далеко идущие политические и правовые последствия, а также возможности для злоупотреблений.

25. Поощрение автономии общин в рамках стран, независимость которых была обретена в соответствии с международным правом, может привести к раздроблению государств, ущемлению государственного суверенитета и нестабильности. Степень автономии, предоставляемой той или иной общине, должна определяться демократическим путем в национальном контексте без внешнего вмешательства. Система Организации Объединенных Наций создала соответствующие механизмы, которые используются в случае нарушений прав человека. Когда возникает угроза международному миру и стабильности, можно принять соответствующие меры на основании положений статьи VII Устава. Инициатива Лихтенштейна может создать серьезную угрозу национальным усилиям, направленным на поощрение единства на основе разнообразия. Население Индонезии, четвертое по численности в мире, состоит примерно из 300 этнически разных групп. По конституции всем индонезийцам гарантируются равные права. Его страна стремится не упразднить этническую самобытность общин, а, напротив, дать им возможность для самовыражения в ходе национального демократического процесса. Появление 300 автономных образований подорвет стабильность и нанесет ущерб осуществлению прав человека и благополучию всех соответствующих сторон.

26. Вместо того чтобы поощрять автономию общин, что в конечном счете приведет к раздроблению государств с плюралистическими обществами, международному сообществу следует оказывать поддержку тем правительствам, которые пытаются содействовать интеграции и стабильности обществ, особенно правительствам развивающихся стран, которые стремятся преодолеть политические, экономические и социальные проблемы, унаследованные от колониального прошлого. В этой связи Индонезия считает, что дальнейшее обсуждение инициативы Лихтенштейна будет контрпродуктивным.

27. Г-н Кукан (Словакия) занимает место Председателя.

28. Г-н АНСАРИ (Индия) говорит, что в области поддержания международного мира и безопасности – что является главной целью Организации Объединенных Наций, – явно центральную роль играют отношения между суверенными государствами. Неофициальный проект резолюции, распространенный Лихтенштейном, затрагивает области, которые явно выходят за рамки Устава, основным принципом которого является невмешательство во внутренние дела государств. По своей формулировке и своим последствиям неофициальный проект резолюции претендует на определение внутренних конституционных структур и не проводит различия между двумя концепциями: самоопределением и автономией.

29. Концепция самоопределения является четко определенным принципом международного права, тогда как концепция автономии относится к сфере конституционной теории и внутренних структур суверенных государств. Любые меры по объединению этих двух концепций могут рассматриваться лишь как попытка размыть, а то и устранить, различие между внутренним правом и международным правом. Такая попытка чревата опасностью и будет рассматриваться многими как грубое вмешательство во внутренние дела государств. Инициатива Лихтенштейна касается вопросов, которые входят в сферу действия внутреннего права и которые следует оставить на усмотрение отдельных государств. Поэтому его делегация разделяет мнение преобладающего большинства государств-членов о том, что дальнейшее обсуждение этого вопроса следует отложить.

30. Г-жа КОВАЛЬСКА (Украина) говорит, что инициатива Лихтенштейна преследует цель сблизить две противоположные тенденции в обществе: интеграцию и децентрализацию. Эта инициатива предполагает рассмотрение путей реализации права на самоопределение на основе более гибкого и постепенного процесса, направленного на поддержание мира.

31. Ее делегация полностью поддерживает принципы демократии, уважения прав человека и прав меньшинств, уважения неизменности границ и мирного урегулирования споров. Предлагаемая концепция "внутреннего самоопределения" уместна в нынешней ситуации. Хотя автономии должно предоставлять государство, ее форма будет зависеть от конкретных условий, существующих в каждой стране. Мнение Украины по этому вопросу сложилось под влиянием ее последнего опыта, когда эта страна подвергалась давлению со стороны соседнего государства, которое пыталось посягнуть на ее территориальную целостность.

32. Следует проводить четкое различие между самоопределением и сепаратизмом, который часто подстрекается извне. Чтобы ослабить этническую напряженность в Крыму, возникшую частично под влиянием переселения в этот район крымских татар, парламент Украины предоставил Крымскому полуострову существенную административную автономию; однако положение остается напряженным. На основании этого опыта Украина пришла к выводу, что наличие выраженной социальной и территориальной общности является недостаточным для того, чтобы община требовала права на самоопределение.

33. Полезную роль при рассмотрении этого вопроса может сыграть проект декларации о правах коренных народов, который в настоящее время рассматривается Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств. К сожалению, ни по одному из трех вариантов этого проекта не достигнут консенсус из-за политизации работы Подкомиссии. Если международное сообщество примет конвенцию о правах меньшинств в дополнение к существующим документам, касающимся права народов на самоопределение, то она поможет укрепить правовую основу для сотрудничества в этой области.

(Г-жа Ковальска, Украина)

34. Ее страна придает также чрезвычайно важное значение той роли, которую региональное сотрудничество – особенно в рамках Соперничества по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) – может играть в укреплении ее независимости. В то же время более активная роль европейских стран в событиях, происходящих на территории бывшего Советского Союза, может укрепить стабильность и безопасность во всей Европе и во всем мире.

35. Следует признать роль Организации Объединенных Наций на различных этапах реализации права на самоопределение. Международные органы должны играть более важную роль на этапе государственного строительства. Желательно было бы разработать международный кодекс поведения государств, которые находятся в процессе распада, с тем чтобы обеспечить наличие

определенных норм для реализации права на самоопределение. Этот вопрос в силу своего важного значения и сложности нуждается в дополнительном углубленном изучении.

36. Г-н МУТАУРА (Кения) говорит, что ясность определения принципа самоопределения, содержащегося в Уставе и развитого в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, являлась основой успеха в применении этого принципа. Кения сомневается в отношении возможности достижения аналогичного консенсуса в Генеральной Ассамблее по предлагаемому принципу эффективной реализации права на самоопределение через автономию.

37. Если этот принцип будет применяться к отдельным общинам в государствах-членах, то возникнет проблема согласования универсального определения такой общины. Если разделение некоторых общин по языку, кланам и географическому местоположению не вызовет серьезных трудностей, в некоторых случаях могут возникнуть конфликты между общинами, которые живут совместно в одном географическом районе, но разделены в силу своих культурных, религиозных и других этнических различий. Попытка применить предлагаемый принцип в таких ситуациях может породить столько же конфликтов, сколько Организация в настоящее время пытается урегулировать.

38. Степень автономии также может быть различной и зависеть от тех интересов, которые в каждом конкретном случае затронуты. Известно, что некоторые общины ведут борьбу за автономию только ради того, чтобы установить контроль над природными ресурсами для исключительного использования их в интересах своих членов в ущерб другим. Состав населения в разных странах весьма различен; эта проблема была обострена колониальными державами, которые сформировали искусственные нации. Чтобы избежать опасности появления мини-государств в Африке, Организация африканского единства приняла в 1963 году решение придерживаться границ, унаследованных от колониализма. Один из самых напряженных на сегодняшний день конфликтов в Африке, сомалийский конфликт, наглядно демонстрирует, что автономия общины может и не гарантировать отсутствие конфликта, поскольку сомалийцы говорят на одном языке, исповедуют одну религию и являются единой этнической группой. Причиной конфликта являются противоречия между кланами. В этой связи Кения не считает, что определение предлагаемого принципа будет способствовать консолидации африканских стран. Пожалуй, было бы полезнее дополнительно рассмотреть предлагаемый принцип, принимая во внимание демографические и другие особенности различных конфликтов, которые имеют место, а также мнения, выраженные в ходе этих прений.

39. Г-н АКРАМ (Пакистан) говорит, что в постколониальный период право народов на самоопределение зачастую подавлялось в результате иностранной оккупации и агрессии. Те народы, которые по-прежнему живут в условиях иностранной оккупации, имеют право бороться за утверждение своего права на самоопределение. Применение этого права в настоящее время распространяется на распавшиеся многоэтнические государства. На данном этапе необходимо последовательно подходить к применению права на самоопределение. Реализация этого права должна представлять собой свободное и подлинное выражение воли народа без какого-либо принуждения или внешнего вмешательства.

40. Инициатива Лихтенштейна явно более применима к Западной Европе, где проблема различных общин или групп может быть решена на основе предоставления большей автономии; в то же время сомнительно, что концепция автономии может быть столь же легко применена в других районах мира, где первоочередное значение для большинства государств имеет задача объединения своих граждан, а не обеспечения их разнообразия. Хотя автономия может быть полезна для преодоления политических и экономических диспропорций в многорасовых и многоэтнических государствах, эту концепцию не стоит расширять настолько, что это может

поставить под вопрос территориальную целостность законно образованных государств. Напротив, концепция автономии не должна становиться предлогом или поводом для затягивания процесса самоопределения народов, живущих в условиях колониальной или иностранной оккупации.

41. Продолжающаяся оккупация штата Джамму и Кашмир представляет собой пример спорной территории. Ее политический статус будет определен в ходе свободного и беспристрастного плебисцита под эгидой Организации Объединенных Наций, санкционированного Советом Безопасности и одобренного Индией и Пакистаном. Однако, чтобы сохранить свое колониальное господство, Индия прибегла к односторонним мерам для аннексии этой территории, что было отвергнуто Советом Безопасности.

42. Хотя отсутствие автономии может являться одной из причин гражданских беспорядков и напряженности, это – не единственная и даже не главная причина. Три гибких этапа автономии, описанных в инициативе Лихтенштейна, вряд ли будут протекать гладко и мирно. Вместо того чтобы устранить напряженность, переход от одного этапа к другому может породить новые раздоры. В качестве ответа на стремление к самоопределению необходимо развивать плюрализм, укреплять демократические институты, обеспечивать гласность и искоренять нищету.

43. Хотя Пакистан внес свой вклад в обеспечение большей сбалансированности неофициального проекта резолюции, распространенного Лихтенштейном, в этом проекте по-прежнему имеется ряд проблематичных концептуальных проблем, которые требуют дополнительного обсуждения. Всю эту идею следовало бы тщательно изучить с учетом всех ее политических и правовых аспектов на каком-либо межправительственном форуме экспертов, в исследовательской группе или с использованием любого другого соответствующего механизма Организации Объединенных Наций.

44. Г-н СЕДЛАК (Словакия) говорит, что общепризнано, что объявление полной независимости не является единственным путем реализации права на самоопределение. Свободное определение народами своего политического статуса может привести к различным формам сосуществования в рамках одного государства, при условии, что такой статус свободно определен соответствующими народами. Предоставление общинам

(Г-н Седлак, Словакия)

права на самоопределение является расплывчатой концепцией, которая требует дополнительного изучения. Хотя это право является вполне сложившимся принципом международного права, оно не распространяется на общины. Что касается национальных меньшинств, то их самобытность охраняется Декларацией о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам. Однако, как говорит само название Декларации, она касается защиты отдельных лиц, а не меньшинств как таковых.

45. Концепция самоопределения через автономию должна применяться не на всеобщей основе, а исходя из конкретных условий каждого случая. Автономия во всех ее формах и этапах не является обязательной: не существует такой нормы международного права, которая требовала бы от государства создания какой-либо конкретной внутренней структуры. Поэтому было бы уместнее говорить о конституционной автономии государства, а не о "внутреннем самоопределении".

46. Г-н ПИРИС-БАЛЬОН (Уругвай) говорит, что он не может понять, почему некоторые страны имеют серьезные оговорки в отношении принятия неофициального проекта резолюции, распространенного Лихтенштейном. В этом проекте лишь содержится просьба о включении пункта в предварительную повестку дня сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. В предложении излагаются четкие параметры, определяющие право меньшинств и общин на согласование путем

переговоров той или иной степени автономии, которая позволит им утвердить определенные политические, культурные, этнические и религиозные права, которые нельзя игнорировать и в осуществлении которых невозможно отказать, не породив при этом вооруженного конфликта и насилия. В проекте обращается внимание на мирные переговоры, которые могут привести в конечном счете к независимости.

47. Однако независимость может быть достигнута только с одобрения суверенных государств. Проект резолюции вовсе не является "ящиком Пандоры"; в нем предпринимается попытка наметить приемлемый для всех путь реализации права на самоопределение. Если не делать этого, то мы рискуем породить целый ряд новых катастроф с международными последствиями. Он призывает членов Комитета поддержать этот проект резолюции.

48. Г-жа ФРИЧЕ (Лихтенштейн) подчеркивает, во-первых, что, предлагая свою инициативу (A/48/147 и Add.1), ее страна лишь просит согласия Комитета на дополнительное обсуждение этого вопроса в следующем году. В отношении беспокойства, выраженного по основным аспектам этой инициативы, она утверждает, что рассмотрение автономии лишь как факультативного механизма для самоопределения полностью соответствует принципам уважения территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела государств. Это никоим образом не ограничивает реализации общего права на самоопределение. Опасения о раздроблении государства также неуместны, поскольку в предлагаемой инициативе автономия рассматривается как альтернатива, которая откроет возможности для самовыражения и таким образом позволит избежать нереалистичных притязаний на независимость. Нельзя сказать, что эта инициатива дублирует деятельность Организации Объединенных Наций в области меньшинств и коренных народов; хотя и есть некоторые совпадения, различие заключается в том, что главное внимание в инициативе уделяется общинам, имеющим некоторую территориальную общность.

(Г-жа Фриче, Лихтенштейн)

49. Потребуется еще немало сделать для определения концепции "община", хотя в распространенном неофициальном проекте резолюции это понятие не упоминается. Однако в качестве общей рабочей концепции понятие "общины" и на данный момент является достаточно ясным. Кроме того, такие понятия, как "народ" и "меньшинство", которые часто используются вместо понятия "община", также не имеют согласованного определения. Тем не менее это не помешало Генеральной Ассамблее принять на своей сорок седьмой сессии Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам. Хотя трудности выработки определений не должны препятствовать рассмотрению основных вопросов, внесение такой новой концепции, как "община", заложит основу для того, чтобы по-новому взглянуть на вопросы, затронутые в этой инициативе. Она выражает надежду на то, что с учетом ее разъяснений делегации готовы будут удовлетворить весьма ограниченную просьбу ее страны о дальнейшем обсуждении вопроса о реализации права на самоопределение через автономию.

50. Г-н ЭД-ДИБ (Египет) подчеркивает важное значение принципа права на самоопределение в качестве средства предоставления всем народам возможности реализовать свои социальные и культурные чаяния и в полной мере участвовать в политическом процессе. В силу того, что международное сообщество должно поощрять мирное урегулирование конфликтов, применение этого принципа ко всем народам в равной степени, без какого-либо регионального различия, должно создать климат, благоприятствующий ликвидации причин таких конфликтов. В пункте 2 статьи 7 Устава говорится о роли Организации Объединенных Наций в таких вопросах, при том понимании, что соблюдение норм международного права требует уважения суверенитета и территориальной целостности государств.

51. Г-н ТОЙЕРМАН (Австрия) говорит, что в последние годы растет число случаев, когда требования о реализации права на самоопределение приводили к трагическим конфликтам и подрывали стабильность целых регионов. Поэтому право на самоопределение следует рассматривать в рамках необходимости совершенствования международных документов, касающихся превентивной дипломатии и механизмов раннего предупреждения. Хотя право на самоопределение является всеобщим правом человека, необходимо строго следить за поддержанием равновесия между этим правом и принципом территориальной целостности государств. Существующие международные документы не содержат исчерпывающего определения права на самоопределение. Остаются без ответа 'многие вопросы, касающиеся его содержания и процедур его реализации. Кроме того, следует спросить, поможет ли разъяснить этот вопрос понятие отдельные "общины", упомянутое в докладе совещания, посвященного рассмотрению инициативы Лихтенштейна (A/48/147/Add.1).

52. Общеизвестно, что право народов на самоопределение является открытой концепцией, которую можно реализовать по-разному. Важнейшим условием в этом отношении всегда являлось свободное волеизъявление соответствующего народа. Хотя предоставление автономии является важной концепцией, это не единственный путь реализации права на самоопределение. Его делегация будет приветствовать обсуждение вопроса о многочисленных аспектах принципа самоопределения, который имеет жизненно важное значение в современных международных отношениях и требует рассмотрения для сохранения демократического характера этой Организации. Следующая сессия Комиссии по правам человека и сорок девятая сессия Генеральной Ассамблеи могут предоставить возможность для такого обсуждения.

53. Г-н ЭРДЁШ (Венгрия) выражает мнение о том, что инициатива Лихтенштейна, по всей вероятности, даст возможность провести прагматичное обсуждение права на самоопределение и в то же время позволит избежать излишней политизации, которая мешала обсуждению этого вопроса в прошлом. Механизмы, имеющиеся в распоряжении Организации Объединенных Наций для обеспечения реализации этого права, должны также фигурировать в этом обсуждении. В силу того, что право на самоопределение своим корнями уходит в права человека и основные свободы, его реализация должна осуществляться в рамках такой организационной структуры, которая была бы способна адаптироваться к меняющимся обстоятельствам и реагировать на конфликты, которые угрожают миру и демократии. Именно эти идеи лежат в основе инициативы Лихтенштейна.

54. Хотя право на самоопределение связано с уважением прав национальных, этнических и других меньшинств, оно не предполагает права на разделение и создание независимых государственных образований. В государствах, где меньшинства имеют возможность сохранять и развивать свою самобытность, крепнет социальная и экономическая стабильность, а также доверие к политике правительства. В Венгрии, согласно закону, меньшинства являются автономными, и для сохранения их самобытности принимаются соответствующие меры, включая выделение финансовых средств.

55. Ссылаясь на Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, он говорит, что меньшинствам необходимо предоставить право организовывать свою жизнь. Следует также предусмотреть различные формы автономии, учитывая крайне тяжелые условия жизни меньшинств в различных странах. В настоящее время очевидным является тот факт, что международное сообщество более глубоко рассматривает все вопросы, касающиеся организационных гарантий сохранения самобытности меньшинств; это явление представляет собой неотъемлемую часть реализации права на самоопределение. В заключение он говорит, что изменение сложившихся взглядов, несмотря на трудность этой задачи, поможет положить конец старым предрассудкам и по-новому подойти к обсуждению сложной проблемы, стоящей перед Комитетом. Венгрия готова принять активное участие в этих обсуждениях.

Заявления в порядке осуществления права на ответ

56. Г-н АНСАРИ (Индия) выражает удивление по поводу того, что заявление пакистанской делегации по концептуальному вопросу превратилось в обличительную речь против Индии. Это ему напоминает болезненный образ мышления, присущий Катону Старшему, который каждую свою речь заканчивал словами "Карфаген должен быть разрушен". Поскольку Индии и Пакистану судьбой предначертано жить вместе как соседям, единственно разумный подход заключается в том, чтобы устранять свои разногласия в ходе обсуждения. Его правительство предложило провести всеобъемлющий диалог с Пакистаном по всем вопросам, представляющим интерес, и лучше следовать этим путем, чем путем позерства.

57. Г-н АКРАМ (Пакистан) отвечает, что точно так же, как был полностью разрушен Карфаген, Индия разрушает Кашмир, который полностью оккупирован бесчинствующей армией, которая грабит народ и лишает его права на самоопределение. Организация Объединенных Наций – это ассоциация суверенных государств-членов, деятельность которой направлена на поддержание мира, урегулирование споров и прекращение убийств, и именно в этом контексте он упомянул Кашмир. Достоверность объявленного Индией стремления к добрососедским отношениям не подкрепляется статьями в индийской

(Г-н Акрам, Пакистан)

печати, в которых сообщается, что кашмирская проблема была создана правителями Дели и что индийские силы безопасности убивают людей в Кашмире. Он призвал правительство Индии положить конец этим преступлениям и прекратить кампанию репрессий и массовых убийств во имя установления мира. Никакие красивые слова не заменят действий.

58. Г-н АНСАРИ (Индия) отмечает, что его диагноз в отношении образа мышления представителя Пакистана, судя по всему, подтверждается. Он хотел бы лишь обратить внимание последнего на слова великого пакистанского поэта, который сказал: "Ты можешь сколько угодно проявлять рассудочность, безрассудство же тирана само дает о себе знать".

59. Г-н АКРАМ (Пакистан) отвечает, что его образ мышления не имеет никакого отношения к данному обсуждению, поскольку он говорит от имени правительства Пакистана. Более уместно поставить вопрос об образе мышления индийской оккупационной армии, проявляющемся в массовых убийствах в Кашмире. Он призывает представителя Индии использовать свое влияние в правительстве для изменения образа мышления индийской армии, прекращения осады почитаемой в Пакистане святой исламской мечети и ослабления кампании репрессий в Кашмире.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.